

**Continental**   
The Future in Motion



**skai® Aliena**  
Wild Animal Design



# Aliena

Hochwertiges skai® Material mit naturgetreuer Strauenlederoptik und sehr feingliederiger Narbzeichnung. Ein Highlight unter den exklusiven Lederoptiken.

High quality skai® material with natural and very slender ostrich leather grain. This material is a highlight among the exclusive leather optics.

Un material skai® de alta calidad con esttica de piel de avestruz de sensaciones naturales y un dibujo de grano delicado. Una creación excepcional dentro de las estticas de piel más exclusivas.



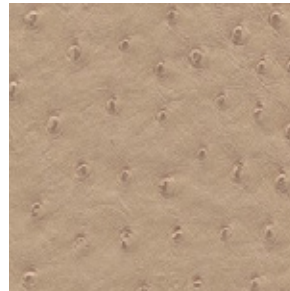
**skai® Aliena** perle F6321316



offwhite F6321091



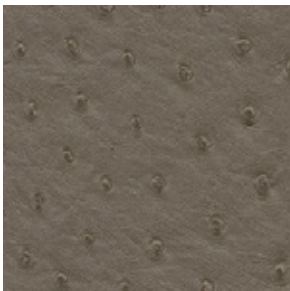
beige F6321099



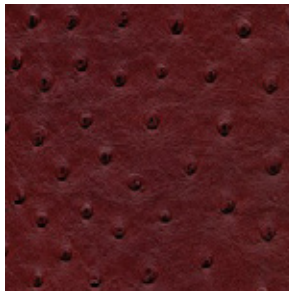
kiesel F6321317



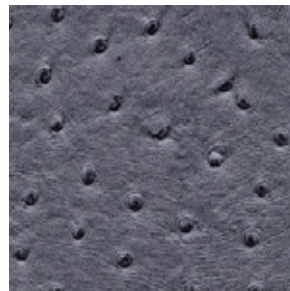
mocca F6321052



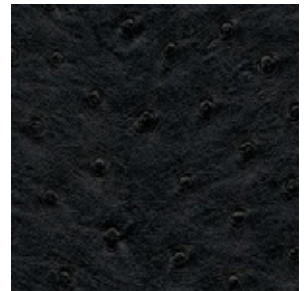
fango F6321318



carmin F6321103



steel F6321265



schwarz F6321053

**Materialzusammensetzung:**

ca. 84% PVC-Compound  
 ca. 16% PES-Nadelvlies  
**Gewicht:** 640 +/- 50 g/m<sup>2</sup>  
**Dicke:** 1,6 +/- 0,2 mm  
**Rollenbreite:** 150 cm  
**Rollenlänge:** 30m

**Material composition:**

approx. 84% PVC-compound  
 approx. 16% PES needle-punched non-woven  
**Weight:** 640 +/- 50 g/m<sup>2</sup>  
**Thickness:** 1.6 +/- 0.2 mm  
**Roll width:** 150cm  
**Roll length:** 30m

**Composición del material:**

aprox. 84 % compuesto de PVC  
 aprox. 16 % de fieltro punzonado de PES  
**Peso:** 640 +/- 50 g/m<sup>2</sup>  
**Espesor:** 1,6 +/- 0,2 mm  
**Ancho de rollo:** 150cm  
**Largo de rollo:** 30m

langlebig  
 long-lasting  
 larga vida útil

reißfest  
 tear resistant  
 resistente al desgarro

pflegeleicht  
 easy to clean  
 fácil mantenimiento

lichtecht  
 lightfast  
 resistente a la luz

**Anwendung / Verarbeitung**

Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie, besonders für den Einsatz im modernen und exklusiven Wohnbereich. Ebenfalls geeignet für den Einsatz in der Taschen- und Lederwarenindustrie. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**

Für dauerhafte Freude an ihrem skai® Material bitte regelmäßig reinigen. Verschmutzungen durch Öle, Fette und Tinte müssen umgehend entfernt werden. Benutzen sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte keine scheuernden Reinigungsmittel, organische Lösungsmittel oder Zubereitungen verwenden. Bitte beachten sie, dass Anfärbungen durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Herstellergarantie ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**

Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable in the modern and exclusive residential area. Also suitable for the use in the bags and leather goods industry. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

**Other instructions**

For durable joy with your skai® material, please clean regularly. Clean with warm, mild soap lye and a micro-fibre cloth or a soft hand brush. Stain caused by oil, fat or ink must be removed immediately. Do not use abrasive detergents or organic solvents/preparations. Please note that colorings caused by jeans or other textiles are excluded from any manufacturer's guarantee.

**Special notes**

Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**

Adecuado para numerosos tipos de tapizados y revestimientos en el sector de la tapicería, especialmente para su uso en el ámbito residencial y de diseño exclusivo y de tendencia. Igualmente adecuado para su uso en la fabricación de bolsos y maletas y en marroquinería. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

**Otros consejos**

Para disfrutar de su material skai® por muchos años, límpielo regularmente. Las manchas de aceites, grasas y tintas deben eliminarse de inmediato. Utilice para ello una solución jabonosa suave y templada y un paño de microfibra, o bien un cepillo de mano de cerdas blandas. No utilizar productos de limpieza abrasivos, ni preparados o disolventes orgánicos. Recuerde que la garantía del fabricante excluye cualquier transferencia de color causada por tejanos y otros materiales textiles.

**Advertencias especiales**

Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.



\* nach den gesetzlichen Bestimmungen  
 prescribed by law  
 de conformidad con las disposiciones legales



DIN EN ISO 9001  
 DIN EN ISO 14001  
 DIN EN ISO 50001

# Surface Solutions

## Living Solutions

### Market Segment

Interior

### Contact

Konrad Hornschuch AG  
Salinenstraße 1  
74679 Weißbach  
Germany  
Tel. +49 (0)7947 / 81-8714  
skai.interior@continental-corporation.com  
www.skai.com



Benecke-Kaliko S.A.U  
Polígono Ind. Landaben C/A, nº 26  
31012 Pamplona (Navarra)  
Spain  
www.dynactiv-surfaces.com

O'Sullivan Films  
1944 Valley Avenue  
Winchester, Virginia 22601  
USA  
www.skaiusa.com

Der Inhalt dieser Druckschrift ist unverbindlich und dient ausschließlich Informationszwecken. Die dargestellten gewerblichen Schutzrechte sind Eigentum der Continental AG und/oder ihrer Tochtergesellschaften. Copyright © 2020 Continental AG, Hannover. Alle Rechte vorbehalten. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.continental-industry.com/disc\\_de](http://www.continental-industry.com/disc_de)

The content of this print is non-binding and serves exclusively Information purposes. The industrial property rights shown are the property of Continental AG and / or its subsidiaries. Copyright © 2020 Continental AG, Hanover. All rights reserved. For further information, please visit [www.continental-industry.com/disc\\_en](http://www.continental-industry.com/disc_en)

El contenido de esta publicación no es vinculante y se utiliza exclusivamente. Con fines informativos. Las marcas comerciales mostrados son propiedad de Continental AG y / o sus filiales. Copyright © 2020 ContiTech AG, Hanover. Todos los derechos reservados. Más información está disponible en [www.continental-industry.com/disc\\_en](http://www.continental-industry.com/disc_en)

**Continental**   
The Future in Motion

K392-2216 DE/EN/ES 01.2020



4 007386 920089